

**Recibido de (sello del Instituto)**

**Goethe Cursos en Alemania**  
Servicio de asesoramiento y reserva  
en el Goethe Institut de Barcelona  
**Persona de contacto: Helga Ring**  
c./Manso, 24-28  
08015 Barcelona  
España

Tel. +34 93 329 29 71  
Fax +34 93 442 38 98  
info@goethe-cursosenalemania.es  
www.goethe-cursosenalemania.es

Nº de agencia o  
identificación del  
Goethe-Institut

**Datos personales**

**Rellene este formulario con bolígrafo o rotulador negro y en LETRA DE IMPRENTA.**

Apellido(s) (como aparecen en su pasaporte)

Nombre(s) (como aparecen en su pasaporte)

masculino  femenino

Calle/Nº

C.P. Localidad

País

Teléfono (con prefijo)

Teléfono móvil (con prefijo)

Correo electrónico de los padres (en LETRA DE IMPRENTA)

País de nacimiento

Lugar de nacimiento

Nacionalidad

Fecha de nacimiento

**Información importante**

**¿En qué idioma quiere que le contestemos?**

Deutsch  English  Français  Italiano  Español

Otorgo mi consentimiento para que las fotos y vídeos en los que aparezca mi hijo puedan ser publicadas en la página web y en los productos impresos del Goethe-Institut, así como en los blogs de los cursos para jóvenes.  Sí  No

**¿Es su hijo/a vegetariano/a?**  Sí  No

**¿Puede comer su hijo/a carne de cerdo?**  Sí  No

**Doy mi consentimiento para que mi hijo/a**

practique natación  Sí  No pilote karts  Sí  No

monte en bicicleta  Sí  No practique la escalada  Sí  No

monte a caballo  Sí  No

**Fecha de la última vacuna contra el tétano del alumno:**

**Problemas de salud que han de tenerse en cuenta (p. ej., alergias):**

En el caso de requerir un tratamiento médico o la administración de medicamentos durante el curso, adjunte las correspondientes instrucciones médicas en alemán o inglés. Este tratamiento no está cubierto por el seguro médico contratado a través del Goethe-Institut.

Al realizar la inscripción, el tutor legal se declara conforme con el tratamiento médico aplicado al menor en casos de enfermedad o accidente, siempre y cuando no se pueda disponer a tiempo de su consentimiento previo. Esto será igualmente aplicable en casos urgentes a fin de realizar intervenciones quirúrgicas, siempre y cuando el médico así lo estime necesario y no se pueda disponer a tiempo del consentimiento previo del tutor legal.

**Inscripción**

**1. Lugar del curso deseado:**

Primera opción

Segunda opción

**2. Fechas del curso, desde:**

hasta:

**20**     **20**

Día

Mes

Año

Día

Mes

Año

**3. Traslado desde y al aeropuerto (véase el precio en el folleto o en Internet)**

Sí  No

Solo el día oficial de llegada y de salida. La llegada o la salida antes de las 7.00 horas y después de las 18.00 horas supondrá el pago de un importe extra en concepto de traslado individual. Esta oferta solo es válida para menores con edades comprendidas entre los 9 y 17 años.

**Declaración**

Por la presente declaración asumo la plena responsabilidad sobre mi hijo/hija durante toda la duración del curso y me comprometo a pagar el importe de este. Sé que ni el Goethe-Institut ni sus empleados y encargados pueden asumir responsabilidad alguna por los daños y perjuicios que puedan ocasionarse en relación con la participación de menores de edad en estos cursos. Dichos daños y perjuicios correrán de mi cuenta. Esto no será de aplicación en caso de que dichos daños ocasionen lesiones que afecten a la vida, a la integridad física o a la salud. Tampoco será de aplicación para otros daños o perjuicios derivados de la conducta gravemente imprudente o dolosa de un empleado o encargado del Goethe-Institut.

Acepto como vinculantes las presentes condiciones.

Fecha

Apellido(s)

**Firma de los padres\***

\* Si firma solo uno de los padres, este garantizará con su firma que el otro también ha dado su consentimiento.

## Información sobre conocimientos del idioma

A fin de poder inscribir al alumno en el curso adecuado, le rogamos que conteste a todas las preguntas siguientes y complete la prueba de nivel.

¿Posee su hijo/a conocimientos previos?  Sí  No

Continúe si ha contestado afirmativamente.  
Si ha contestado negativamente, no es necesario que continúe.

¿Cuánto tiempo lleva estudiando su hijo/o alemán?

Meses

Años

Promedio de horas a la semana

¿Período que lleva estudiando alemán?

¿Qué libros ha utilizado para aprender alemán?

Apellidos

Nombre

## Las siguientes secciones deberán ser cumplimentadas por el propio alumno.

### Comprensión

Marca las afirmaciones que mejor describan tu capacidad de comprensión del alemán.



- Entiendo las palabras de uso frecuente (p. ej. números) y oraciones simples (p. ej. "Kommen Sie bitte am Dienstag") si se pronuncian de forma clara y lenta o si las leo.
- Entiendo la información simple sobre la familia, la compra, el trabajo, etc. Puedo extraer la información relevante de textos cortos del día a día, p. ej. billetes de transportes públicos, cartas de menú.
- Entiendo conversaciones más largas sobre temas cotidianos, como la planificación de un viaje, los mensajes emitidos por los altavoces en aeropuertos y estaciones de tren, etc. Entiendo cartas sencillas y textos periodísticos cortos y puedo extraer la información relevante.
- En emisiones televisivas y películas entiendo lo suficiente como para poder seguir el argumento. Mi comprensión lectora me permite entender casi todo sin recurrir al diccionario.
- Entiendo sin grandes esfuerzos las emisiones televisivas y las películas en alemán. Leo en alemán libros enteros de literatura juvenil o artículos de revistas extensos.



### Destreza oral

Marca las afirmaciones que mejor describan tu destreza oral en alemán.



- Puedo realizar preguntas y responder cuestiones sencillas del día a día. ("Wie heißt Du? Woher kommst du?")
- Me defiendo en situaciones sencillas, como hacer la compra (p. ej. "Ich möchte eine Fanta."). Puedo hablar sobre mi familia, mi formación o intercambiar frases cortas con otras personas (p. ej. "Ich habe zwei Brüder").
- Puedo conectar frases sencillas de forma coherente sobre temas cotidianos. Por ejemplo, puedo explicar en alemán cómo he organizado una fiesta de cumpleaños.
- Puedo hablar empleando varias frases relacionadas entre sí, p. ej., de las ventajas y los inconvenientes de la escuela a jornada completa.
- Puedo conversar sin esfuerzo con nativos alemanes y expresar en alemán todo lo que quiero decir. Puedo relatar, p. ej., el argumento detallado de una película durante cinco minutos sin pausas.

Remítanos su formulario de inscripción cumplimentado y firmado por correo electrónico (escaneando el documento) a [info@goethe-cursosenalemania.es](mailto:info@goethe-cursosenalemania.es), por fax +34 93 442 38 98 o por correo postal a la siguiente dirección: Goethe Cursos en Alemania, Servicio de asesoramiento y reserva en el Goethe Institut de Barcelona, Persona de contacto: Helga Ring, c/Manso, 24-28, 08015 Barcelona, España

# CONDICIONES DE INSCRIPCIÓN

## 1. Condiciones generales

El/la alumno/a (en lo sucesivo, «alumno») deberá tener 9 años como mínimo y 21 años como máximo.

## 2. Participación en el curso y confirmación de la inscripción

- 2.1. La inscripción de alumnos menores de edad la realizarán sus representantes legales (en lo sucesivo, «parte contratante»). Los alumnos mayores de edad (en lo sucesivo igualmente «parte contratante») podrán inscribirse por sí mismos.
- 2.2. El curso incluye: clase de alemán con material didáctico incluido, alojamiento, manutención, seguro médico, de accidentes y de responsabilidad civil. Una vez realizada la inscripción en el curso, el GI enviará a la parte contratante una confirmación de la inscripción al curso seleccionado (en lo sucesivo, «confirmación de reserva»), en la cual se detallará el tipo de alojamiento que se haya reservado. El contrato entrará en vigor una vez que la parte contratante haya recibido la confirmación de reserva.
- 2.3. Junto con la confirmación de reserva se hará llegar una factura. La factura incluirá el precio del curso correspondiente y todos los servicios citados en el apartado 2.2., así como el plazo para abonar el precio del curso y el número de alumno. Para obtener más información sobre el seguro médico, de accidentes y de responsabilidad civil consulte el apartado 9.2. de estas condiciones generales.

## 3. Precios y condiciones de pago

- 3.1. La lista de precios en vigor el día de la inscripción tendrá carácter vinculante para el contrato y se podrá consultar en la siguiente dirección: [www.goethe.de/jovenes](http://www.goethe.de/jovenes).
- 3.2. El importe total del curso deberá abonarse al GI dentro del plazo indicado en la factura. La transferencia a la cuenta del GI indicada en la factura será determinante a la hora de considerar que el pago se ha efectuado dentro del plazo establecido. Al realizar la transferencia deberá indicar el número de alumno.
- 3.3. La parte contratante deberá hacerse cargo de todas las tasas bancarias y otros costes derivados del pago del importe del curso.
- 3.4. En caso de no abonar el importe total del curso dentro del plazo establecido, la parte contratante perderá el derecho de asistir al curso en el cual se ha inscrito. En dicho caso, el GI tendrá derecho a conceder la reserva del curso a otra persona.
- 3.5. La no asistencia al curso reservado, el retraso, la salida del mismo antes de su finalización o el abandono del mismo, así como otras faltas de asistencia (por ejemplo, por enfermedad) supondrán la pérdida del derecho a reembolso del importe del curso.

## 4. Cambios en la reserva

Solamente se podrán realizar cambios en la reserva del curso (por ejemplo, una modificación de la fecha del curso) en casos excepcionales y siempre tras la consulta previa con el GI. El primer cambio en la reserva será gratuito y cada cambio adicional conllevará un importe administrativo de 60 €.

## 5. Cancelación

- 5.1. La parte contratante podrá cancelar la reserva del curso según las siguientes condiciones:
  - En caso de cancelar la reserva del curso con al menos cuatro (4) semanas de antelación, el GI retendrá 160 euros en concepto de gastos administrativos.
  - En caso de cancelar la reserva del curso con al menos una (1) semana de antelación, el GI retendrá el 30% del importe del curso y, en cualquier caso y como mínimo, 160 € por gastos administrativos.
  - En caso de cancelar la reserva del curso con al menos un (1) día de antelación, el GI retendrá el 50% del importe del curso y, en cualquier caso y como mínimo, 160 € por gastos administrativos.
  - En caso de producirse la cancelación con posterioridad al inicio del curso, el GI retendrá el 100% del importe del mismo.  
La parte contratante podrá presentar un justificante que acredite la aplicación de una tarifa más económica en casos concretos.
- 5.2. Toda cancelación deberá ser remitida por escrito o por correo electrónico a la dirección de contacto del Goethe-Institut indicada en la confirmación de reserva. La recepción de la declaración de cancelación por escrito en la dirección de contacto indicada en la confirmación de reserva será decisiva a la hora de establecer el momento en el que se ha efectuado dicha cancelación.

## 6. Llegada

- 6.1. En caso de no poder llegar el día de inicio del curso, deberá informar al GI de dicho retraso mediante una notificación que deberá ser remitida a la dirección de contacto incluida en la confirmación de reserva.
- 6.2. En el caso de no recibir la notificación indicada en el apartado 6.1., el GI dispondrá de la plaza libremente. En el supuesto de que la plaza se conceda a otra persona, el GI podrá retener la cantidad de 160 € como mínimo en concepto de gastos administrativos.
- 6.3. En el caso de que la plaza del curso no pueda ser ocupada por otra persona, el alumno conservará el derecho a ocuparla. En todo caso, la parte contratante estará obligada a abonar el importe completo del curso.

## 7. Alojamiento

- 7.1. El alojamiento forma parte del curso, por lo que no es posible excluirlo del paquete de servicios. No será posible realizar una visita previa a los alojamientos reservados.
- 7.2. El alumno deberá ocupar su alojamiento el mismo día de llegada y abandonarlo el mismo día de salida anunciados en el curso.
- 7.3. El alumno se hará responsable del mantenimiento y de la limpieza de su alojamiento durante la duración del curso. La parte contratante deberá garantizar dicho mantenimiento. Al término del curso, el alumno deberá dejar el alojamiento limpio y ordenado. Al término del curso se entregará la habitación adecuadamente, en presencia del alumno y de una persona autorizada por el GI.

## CONDICIONES DE INSCRIPCIÓN

- 7.4. El alumno no podrá invitar a otra persona a pernoctar en su habitación ni en el resto del recinto.
- 7.5. Toda vulneración del reglamento interno conllevará la rescisión del contrato del curso sin preaviso, en cuyo caso la parte contratante no tendrá derecho a solicitar un reembolso del precio del curso.
- 7.6. El hecho de que el GI recomiende un alojamiento mediante un enlace a su página web, ya sea durante el periodo anterior al curso, durante el curso o una vez concluido el mismo, no implicará que el GI actúe como arrendador.

### 8. Asignación del curso/número de alumnos por curso

- 8.1. La asignación provisional del nivel del curso se realizará a partir de los datos reflejados en el formulario de inscripción.
- 8.2. La asignación definitiva a un curso determinado se realizará en la sede del curso el primer día de clase, en virtud de la correspondiente prueba de nivel.
- 8.3. Si el resultado de la prueba de nivel provisional no coincide con la prueba definitiva, al alumno se le asignará otro curso más adecuado.
- 8.4. En todos los cursos el número de alumnos por clase será de 16 como máximo, siempre y cuando el programa no indique otra cifra.

### 9. Obligaciones de la parte contratante

- 9.1. La parte contratante deberá responsabilizarse de garantizar que la estancia del alumno en Alemania cumple con la legalidad establecida y que dispone de toda posible autorización o visado requeridos para su ingreso o para su permanencia en el país.
- 9.2. Al abonar la parte contratante el importe total del curso, el alumno recibirá un seguro de responsabilidad civil válido durante el periodo de realización de curso, un seguro de accidentes, así como un seguro médico básico. No obstante, dicho seguro excluye de forma específica la prestación de servicios en el caso de enfermedades o molestias cuyas consecuencias ya aparecieran antes de dar comienzo el curso, enfermedades y accidentes como consecuencia de la ingesta de alcohol o drogas, así como tampoco medios auxiliares, dictámenes o certificados médicos. Por lo que respecta a la necesidad de un tratamiento médico dental, este únicamente quedará cubierto hasta la cantidad de 260 €, al igual que en el caso de precisar un tratamiento en la raíz del diente. Para obtener más información sobre el ámbito de la aplicación del seguro, envíe sus dudas a la dirección de contacto incluida en la confirmación de reserva. La decisión de contratar un seguro que cubra el 100% de las prestaciones es responsabilidad de la parte contratante.
- 9.3. La parte contratante está obligada a cumplir las normas del curso y el reglamento interno. Además es su responsabilidad el cumplimiento de las mismas por parte del alumno.

### 10. Alcance de la responsabilidad del GI

- 10.1. El GI se hará responsable de los daños y perjuicios originados por causa legal únicamente en el caso de negligencia grave o dolo.
- 10.2. El GI también asumirá su responsabilidad en caso de negligencia leve por daños que entrañen peligro de muerte, por daños físicos o de la salud, así como por daños originados por una vulneración dolosa de alguna obligación fundamental del contrato.
- 10.3. Quedan excluidos otros derechos contractuales y delictuales del alumno.

### 11. Fuerza mayor

Ni el GI ni ninguno de sus empleados se harán responsables ante el incumplimiento de sus obligaciones contractuales o ante los daños debidos a causas de fuerza mayor, en especial por causa de incendios, inundaciones temporales u otras fuerzas de la naturaleza, por explosiones, huelgas, situaciones de guerra, disturbios u otros motivos que escapen a la responsabilidad o a la influencia del GI.

### 12. Protección de datos

El GI almacena, procesa y utiliza datos personales de la parte contratante con el fin de cumplir un contrato firmado con la misma o con la finalidad de cumplir con una declaración de conformidad en régimen de protección de datos que le haya sido impuesta. Para obtener más información, consulte la declaración adicional sobre protección de datos.

### 13. Derecho aplicable

El derecho aplicable a estas condiciones de participación y a todas las relaciones jurídicas entre el GI y la parte contratante será el derecho de la República Federal de Alemania. Múnich será la jurisdicción competente.

### 14. Cláusula de salvaguardia

En caso de que parte o alguna fórmula de estas condiciones pierda su validez, ni las demás partes ni su contenido se verán afectadas. Aquella condición considerada nula será sustituida por otra de vigencia legal cuyo contenido y repercusión económica sea lo más semejante posible.